

ПЕРСОНАЛЬНЫЙ БЛОГ В СЕТИ ИНСТАГРАМ: СЕМИОЛОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД

© 2020 Белкина Е.С.

Самарский университет государственного управления
«Международный институт рынка», г. Самара, Россия

Статья посвящена изучению текстов Инстаграм с позиции семиологического подхода. Целью статьи является установить характерные особенности взаимодействия различных кодовых систем, используемых в текстах для достижения максимального прагматического эффекта. Предполагается, что тексты Инстаграм выполняют две ключевые функции – информативную и воздействующую, которые реализуются за счет взаимодействия вербальных и визуальных знаковых систем. Различаются два вида такого взаимодействия – взаимозависимость и взаимодополнение. По результатам проведенного исследования сделан вывод о том, что максимально эффективно названные функции текста в изучаемых текстах реализуются при условии, что используемые в тексте семиотические системы находятся в отношениях взаимозависимости.

Ключевые слова: персональный блог, поликодовый текст, креолизованный текст, семиотическая система, языковой код.

Изучение текста – актуальная проблема современного языкознания. Особый интерес в исследованиях наблюдается к поликодовым текстам, использующим для создания своего семантического пространства различные семиотические системы [3, 5]. К таким текстам относятся, в числе прочих, тексты, существующие в компьютерной среде. Цель настоящей статьи заключается в попытке установить взаимодействие различных кодовых языковых систем в целях достижения текстом персонального блога сети Инстаграм максимального прагматического эффекта.

Для обозначения явления сосуществования в рамках единого текста различных семиотических систем в литературе используются различные термины: поликодовый текст [6], креолизованный текст [10], видеовербальный текст [7], семиотически осложненный текст [8]. Ряд лингвистов различают понятия поликодности и креолизованности и называют креолизованными такие тексты, которые используют более двух семиотических систем, в то время как тексты, использующие две семиотические системы, называют дикодовыми, а одну – монокодowymi [2, 11].

Полагаем, что названные термины обозначают одно и то же явление, а именно: «сложное семиотическое образование, которое характе-

ризуется синтезом как минимум двух семиотических систем, образующих единое целое, целью которого является обеспечить комплексное воздействие на реципиента» [12, 13].

Отношения между используемыми в тексте семиотическими системами могут быть различными. В литературе рассматриваются отношения взаимодополнения и взаимозависимости. При взаимодополняемых отношениях отдельные семиотические системы вполне самостоятельны и автономны, в то время как взаимозависимые отношения означают обусловленность одной семиотической системы другой, первичность одной и дополнительность другой [1, 4].

Рассмотрим взаимодействие различных семиотических систем в текстах персональных блогов сети Инстаграм, представляющих, по мнению лингвистов, отдельный речевой жанр персонального интернет-дискурса [9]. Как показывает анализ фактического материала, в текстах одинаково активно используются вербальная и визуальная семиотические системы, которые во взаимодействии способствуют наиболее эффективной реализации ключевых функций текстов – информативной и воздействующей.

Рассмотрим пример (рис. 1).



Created by Karen Kleiman & Molly McIntyre for The Postpartum Stress Center (Familius, March 1, 2019)

Рисунок -1 – Пример персонального интернет-дискурса

Anger. Rage. Frustration. Guilt. Shame. Remorse. Apologies. Self-disgust. All make mothering complicated and layered with conflicting emotions.

Make space for mistakes. Try self-compassion when you disappoint yourself. Learn skills to help regulate your emotions if necessary. Take care of your marriage/partnership. Your baby loves you unconditionally. Do not forget that.

Have you felt anger/rage at your baby only to be inundated with guilt?

В приведенном примере представлена проблема матерей, винящих себя в недостаточном внимании и плохом воспитании собственных детей. В тексте используются две семиотические системы: визуальная и вербальная, которые находятся в отношениях взаимозависимости, поскольку визуальный компонент отражает содержание вербального, но самостоятельно без вербального функционировать не способен. В самом деле, представленное в рамках визуального компонента изображение женщины и ребенка даже отдаленно не передает содержания текста в целом.

Основные функции рассматриваемого поликодового текста, а именно информативная и воздействующая, реализуются за счет вер-

бального компонента. Информативность достигается за счет прямого вербального выражения проблемы: мать винится перед ребенком за свою несдержанность в отношениях с детьми и перечисляет свои эмоции, которые, как она понимает позже, недопустимо демонстрировать при детях. Воздействие также выражается напрямую при помощи фраз в повелительном наклонении, в которых содержатся рекомендации матери по поводу правильного поведения при детях. Визуальный компонент привносит в текст определенные нюансы, в данном случае юмор как способ снизить накал эмоций, но текстовые функции информативности и воздействия не обуславливают.



Рисунок 2 – Пример интернет-дискурса

PREGNANCY MODIFICATIONS FOR YOGA WORKSHOP

Are you pregnant yogi wanting to maintain a safe yoga practice throughout pregnancy?

Join @emmayogalondon for this wonderful yoga modifications workshop for pregnancy where she will guide you through lots of different yoga postures offering variations for you to work with until the end of your pregnancy and beyond

During her own pregnancy, one of the main focuses for Emma was to keep moving as for her, a continued yoga practice not only helped to keep her strong and supple, but also helped to keep her in tune with what was taking place in her body and helped her to both physically and mentally prepare for labour and beyond.

Details are below - head to the link in our bio to book!

В данном случае (рис. 2) представлена проблема будущих матерей, а именно, необходимость занятия спортом, в частности йогой. Функции информирования и воздействия реализуются прежде всего на уровне вербального компонента. Информативность текста реализуется за счет четко сформулированного объявления о существовании курса йоги и предоставления всех необходимых деталей: имя тренера, целевая аудитория, преимущества занятия йогой. Воздействие текста обеспечивается как прямым способом (рекомендация немедленно начать занятия в группе в повелительной форме), так и косвенным, а именно подробным рассказом о

тренере, которая сама, будучи беременной, испытала на себе благотворное влияние йоги. Визуальный компонент хотя и дает некоторое представление о том, что речь идет о спорте, информативную функцию в полной мере не выполняет, так как не отражает конкретной ситуации. Не выполняет он и функции воздействия, поскольку дальнейшие действия реципиентов не «считываются». Изображение без вербального компонента не может быть понято, цель и смысл всего поста остаются для реципиента неясными; в настоящем тексте речь идет, следовательно, об отношениях взаимозависимости между семиотическими системами.



Рисунок 3 – Пример интернет – дискурса

“Professionally, travel has changed my entire perspective and approach to my work, including incorporating different themes, languages, colors, narratives and contexts. It also conditioned me to adapt to change much quicker. Not only adapt, but also learn how to accept, embrace, and love it. Only through change can we grow. Travel has expanded my awareness and appreciation of beauty for both people and places by exploring beautiful landscapes, rural areas, inner cities, and its people with an open heart. I leave all stereotypes and judgement at home when I arrive to a foreign place. As a way of appreciating the beauty of our differences, I always try to bring back sentimental items such as paintings, images, or jewelry.” We recently sat down with Creative Director and Founder of @StraightForwardFoundation Marcus John (@StyleMarcusJohn) to learn more about his life, travel, and professional experiences in our “Mind, Body, and Soul” interview. Head to the link in our bio to listen and read for yourself. We hope that this interview brings some inspiration into your own life’s journey. #passionpassport

В приведенном примере (рис. 3) пост состоит из визуального изображения и вербального компонента. Картинка дает читателю информацию о некоем географическом объекте, то есть несет определенную, пусть и самую общую, информацию о содержании текста. Вербальный компонент дополняет изображение: автор рассказывает о своей любви к путешествиям, как бы дополняя информацию, почерпнутую из картинки. Реципиент понимает, что на картинке, скорее всего, одно из любимых мест автора блога. Отношения между визуальным и вербальным компонентами текста блога можно назвать, следовательно, взаимодополняющими. Функция воздействия реализуется в рамках вербальной составляющей текста; автор призывает читателей к путешествиям, утверждая, что только путешествия определяют наше развитие (*Only through change can we grow*), то есть используя косвенное побуждение. Визуальное изображение без вербального текста не утратит своей ин-

формационной функции, но утратит воздействующую, так как в этом случае картинка может быть интерпретирована читателями блога по-разному.

Исследование фактического материала показывает, что в текстах персональных блогов Инстаграм для реализации их ключевых функций информативности и воздействия используются по крайней мере две семиотических системы – вербальная и визуальная, которые могут находиться между собой в отношениях взаимозависимости или взаимодополнительности. При этом максимально эффективное выполнение названных функций текста блога имеет место в случае отношений взаимозависимости между используемыми знаковыми системами. Данное обстоятельство можно объяснить спецификой этого вида отношений: взаимозависимость вербального и визуального компонентов текста определяет увеличение синергетического эффекта от их взаимодействия.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов): учеб. пособие для студ. фак. иностр. яз. вузов. – М.: 2003. – 128 с.
2. Большакова Л.С. О содержании понятия «поликодовый текст» // Вестник НГУ. – 2008. – № 49. – С. 10-15.
3. Водоватова Т.Е., Кинчаров В.А. Видеоигра: текстовая природа, особенности семиотики // Вестник Международного института рынка. – 2019. – №2. – С. 113-117.
4. Ворошилова М.Б. Креолизованный текст: принцип целостности или принцип заменяемости // Политическая лингвистика. – 2013. – № 4. – С. 177–183.
5. Дворянкина Е.А., Кириллов А.Г. Социокоммуникативная характеристика языковой личности (на примере микроблога художника) // Вестник Самарского муниципального института управления. – 2019. – №1. – С. 155-161.
6. Ейгер Г.В. К построению типологии текстов // Лингвистика текста: материалы научной конференции при МГПИИЯ им. М. Тореца. Ч.1. – М.: 1974. – 250 С.
7. Пойманова О.В. Семантическое пространство видеовербального текста: дис. ... канд. филол. наук. – Москва, 1997. – 237 с.
8. Протченко А. В. Типологические и функционально-стилистические характеристики англоязычного путеводителя: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самара, 2006. – 24 с.
9. Сидорова И.Г. Коммуникативно-прагматические характеристики жанров персонального интернет-дискурса // Вестник Волгоградского госуниверситета. – 2011. – №2(14) – С.20-24.
10. Сорокин Ю.А., Тарасов Е.Ф. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция. Оптимизация речевого воздействия. – М.: Наука, 1990. – 230 с.
11. Строева Ю.Ю. Лингвистические особенности креолизованного текста авиационной рекламы // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. – 2008. – Т. 10. № 6-1. – С. 298-304.
12. Чернявская В.Е. Лингвистика текста: поликодовость, интертекстуальность, интердискурсивность. – М.: ЛИБРОКОМ, 2009. – 187 с.
13. Zhussupova R. F., Sadykova A. A. Exploring polycode texts in exam-based settings // Turkey Proceedings of SOCIOINT 2016 3rd International Conference on Education, Social Sciences and Humanities. – Istanbul, 2016. – С.15-26.

PERSONAL BLOG IN INSTAGRAM NETWORK: SEMIOLOGICAL APPROACH

© 2020 Ekaterina S. Belkina

Samara University of Public Management
“International Market Institute”, Samara, Russia

The paper is devoted to the study of Instagram texts from the perspective of a semiological approach. The aim of the article is to establish the characteristic features of the interaction of various code systems used in texts to achieve the maximum pragmatic effect. It is assumed that Instagram texts perform two key functions - informative and influencing, which are realized through the interaction of verbal and visual sign systems. Two types of such interaction are distinguished - interdependence and complementarity. Based on the results under the study, we conclude that the most effectively named functions of the text in the studied texts are realized provided that the semiotic systems used in the text are in an interdependence relationship.

Keywords: personal blog, multicode text, creolized text, semiotic system, language code.